

Predigtlesung

Apostelgeschichte 17,22-28a(28b-34)

22 پس پولس در میان «شورای کوه مریخ» برخاست و فرمود: «ای مردم شهر آن، من می‌دانم که شما در کلیهٔ امور دینی بسیار دقیق و باریک بین هستید
23 زیرا وقتی در شهر شما می‌گشتم و آنچه را مورد پرستش شماست مشاهده می‌کردم، به قریانگاهی رسیدم که بر آن نوشته شده بود 'تقدیم به خدای ناشناخته'. من همان کسی را که شما می‌پرستید اما نمی‌شناسید به شما اعلام می‌کنم.
24 آن خدایی که دنیا و آنچه در آن است آفرید و صاحب آسمان و زمین است در معابد ساخته شده به دست انسان ساکن نیست
25 و به چیزی که آدمیان با دستهای خود برای او فراهم نمایند نیازی ندارد، زیرا خداست که نفس و حیات و همه چیز را به جمیع آدمیان می‌بخشد.
26 او جمیع ملل را از نسل یک انسان آفرید تا در تمام سطح زمین ساکن شوند و برای آنان زمانی را مقرر فرمود و برای مرز و بومشان حدودی معین کرد،
27 تا خدا را بجویند و کورکورانه پی او بگردند تا شاید او را بیابند و حال آنکه او از هیچ‌یک از ما دور نیست،
28 'زیرا در او زندگی می‌کنیم و در او حرکت و هستی داریم.' چنانکه بعضی از شاعران خودتان گفته‌اند: 'ما نیز فرزندان او هستیم.'
29 پس چون همهٔ ما فرزندان خدا هستیم نباید گمان کنیم که ذات الهی مانند پیکره‌ای از طلا و نقره و سنگ است که با هنر و مهارت آدمی تراشیده می‌شود.
30 خدا دوران جهالت را نادیده گرفت، اما اکنون در همه جا بشر را امر به توبه می‌فرماید،
31 زیرا روزی را معین فرمود که جهان را با راستی و درستی به وسیلهٔ شخصی که برگزیدهٔ خود اوست دآوری فرماید و برای اثبات این حقیقت او را پس از مرگ زنده کرد.»
32 وقتی این مطلب را در خصوص رستخیز مردگان شنیدند عده‌ای او را مسخره کردند ولی عده‌ای گفتند: «خوب، دربارهٔ این چیزها در فرصت دیگر به سخن تو گوش خواهیم داد.»
33 به این ترتیب پولس شورا را ترک کرد.
34 چند نفر از جمله دیونیسوس که عضو آن شورا بود و زنی به نام دامرس و چند تن دیگر به او گرویدند و ایمان آوردند.

Jubilate

Ist jemand in Christus, so ist er eine neue Kreatur; das Alte ist vergangen, siehe, Neues ist geworden.

کسی که با مسیح متحد است، حیاتی تازه دارد. هر آنچه کهنه بود درگذشت و اینک زندگی نو شروع شده است.

2. Korinther 5,17

Eingangspsaln (Introitus)

Gesangbuch: 038 (Seite 129)

ای مردم روی زمین برای خدا با شادی بسرایید. نام پر جلال او را ستایش کنید

به خدا بگویید: «کارهای تو چقدر حیرت‌انگیز است و قدرت تو چقدر عظیم است که دشمنان از ترس در برابر تو تسلیم می‌شوند.

بیاید و کارهای شگفت‌انگیزی را که خدا در میان مردم انجام داده است ببینید.

او با قدرت خود، برای همیشه فرمانروایی می‌کند و همهٔ اقوام را زیر نظر دارد. ای مردم سرکش، علیه او طغیان نکنید. ای مردم جهان، با آواز بلند خدای ما را ستایش کنید تا همه صدای شما را بشنوند.

او ما را زنده نگاه داشت و نگذاشت که پای ما بلغزد.

خدا پدر و پسر و روح‌القدس جلال بش.

از اول بود. الان. و تا ابد

Jauchzet Gott, alle Lande, Halle- / luja * Lobsinget zur Ehre seines Namens, / Halleluja
Sprecht zu Gott: Wie wunderbar sind deine / Werke! * Deine Feinde müssen sich beugen vor / deiner großen Macht.

Kommt her und sehet an die Werke / Gottes, * der so wunderbar ist in seinem Tun an den / Menschenkindern.

Er herrscht mit seiner Gewalt / ewiglich, * seine Augen schauen / auf die Völker.

Lobet, ihr Völker, / unsern Gott, * lasst seinen Ruhm / weit erschallen.

Er erhält unsre Seelen am / Leben * und lässt unsere / Füße nicht gleiten.

Ehre sei dem Vater und dem / Sohne * und dem / Heiligen Geiste,

wie es war im Anfang, jetzt und / immerdar * und von Ewigkeit zu / Ewigkeit. Amen.

Lesung aus dem Alten Testament

1. Mose 1,1-4a.26-31a. 2,1-4a

- 1 در ابتدا، خدا آسمانها و زمین را آفرید.
- 2 زمین خالی و بدون شکل بود. همه جا آب بود و تاریکی آن را پوشانده بود و روح خدا بر روی آنها حرکت می کرد.
- 3 خدا فرمود: «روشنایی بشود» و روشنایی شد.
- 4 خدا از دیدن روشنایی خوشنود شد و روشنایی را از تاریکی جدا کرد.
- 26 پس از آن خدا فرمود: «اینک انسان را بسازیم. ایشان مثل ما و شبیه ما باشند و بر ماهیان دریا و پرندگان آسمان و همه حیوانات اهلی و وحشی، بزرگ و کوچک و بر تمام زمین حکومت کنند.»
- 27 پس خدا انسان را شبیه خود آفرید. ایشان را زن و مرد آفرید.
- 28 آنها را برکت داد و فرمود: «بارور و کثیر شوید. نسل شما در تمام زمین زندگی کند و آن را تحت تسلط خود درآورد. من شما را بر ماهیان و پرندگان و تمام حیوانات وحشی می گمارم.
- 29 هر نوع گیاهی که غلات و دانه بیاورد و هر نوع گیاهی که میوه بیاورد برای شما آماده کرده ام تا بخورید.
- 30 اما هر نوع علف سبز را برای خوراک تمام حیوانات و پرندگان آماده کرده ام.» و چنین شد.
- 31 خدا از دیدن تمام کارهایی که انجام شده بود، بسیار خوشنود گشت.
- 1 به این ترتیب تمام آسمانها و زمین تمام گردید.
- 2 در روز هفتم خدا کار آفرینش را تمام کرد و از آن دست کشید.
- 3 او، روز هفتم را مبارک خواند و آن را برای خود اختصاص داد، زیرا در آن روز کار آفرینش را تمام کرد و از آن دست کشید.
- 4 این چگونگی آفرینش آسمانها و زمین است.

Lesung aus einem neutestamentlichen Brief

1. Johannes 5,1-4

- 1 هرکه ایمان دارد که عیسی، مسیح است فرزند خداست و هرکه پدر را دوست دارد فرزند او را نیز دوست خواهد داشت.
- 2 ما چگونه می دانیم که فرزندان خدا را دوست داریم؟ از اینکه خدا را دوست داریم و مطابق احکام او عمل می کنیم.
- 3 زیرا محبت به خدا چیزی جز اطاعت از احکام او نیست و این احکام بار سنگینی نیست،
- 4 زیرا همه فرزندان خدا بر این جهان غلبه یافته اند و ما این پیروزی را به وسیله ایمان به دست آورده ایم.

Evangelium

Johannes 15,1-8

- 1 «من تاک حقیقی هستم و پدر من باغبان است.
- 2 هر شاخه ای را که در من ثمر بیاورد می برد و هر شاخه ای که ثمر بیاورد آن را پاک می سازد تا میوه بیشتری به بار آورد.
- 3 شما با تعالیمی که به شما گفتم پاک شده اید.
- 4 در من بمانید و من در شما. همان طور که هیچ شاخه ای نمی تواند به خودی خود میوه دهد مگر آنکه در تاک بماند، شما نیز نمی توانید ثمر بیاورید مگر در من بمانید.
- 5 «من تاک هستم و شما شاخه های آن هستید. هرکه در من بماند و من در او، میوه بسیار می آورد چون شما نمی توانید جدا از من کاری انجام دهید.
- 6 اگر کسی در من نماند مانند شاخه ای به دور افکنده می شود و خشک می گردد. مردم شاخه های خشکیده را جمع می کنند و در آتش می ریزند و می سوزانند.
- 7 اگر در من بمانید و سخنان من در شما بماند هرچه می خواهید بطلید که حاجت شما برآورده می شود.
- 8 جلال پدر من در این است که شما میوه فراوان بیاورید و به این طریق شاگردان من خواهید بود.